THE NEW CANADIAN

idependent Organ for Japanese Canadians—5c a Copy; 40c a month

V, No. 71 VANCOUVER, B. C. Wed., Aug. 12, 1942

ey Aims at Placing Family nits to Meet Farm Shortages

COUVER.— Although it is expected that it will e time yet before any large number of favorable re- ne in from the government survey to place further family units on the farms of western Canada, it is wn that the government is hopeful of following up e beet arrangement of last spring to locate many nilies in self-supporting farm work.

"The Country Guide", Canada's largest rural magazine, published in Winnipeg, recently issued a bulletin explaining the government's plan and asking the co-operation of prairie farmers.

Along with the bulletin is an "Application for Japanese Farm Labor", which prospective employers are required to fill out and submit to the Unemployment Insurance Commission. Applications must be accompanied by a report of at least two responsible persons recommending the employer and certifying that suitable living conditions can be provided for the hired help.

In this way the government hopes to guard against any attempt by unscrupulous farmers to exploit evacuees from the Pacific coast.

Regulations for Farmer

A series of regulations attaches to the application. These include an agreement that the farmer will try to keep the evacuees "continuously and contentedly employed for as long a period as possible"; that wages will be paid every month; and that workers will not be required "to work more hours per day than is the custom in the locality"; or that the farmers will not in any other way exploit the labor of the worker."

The arrangement is not confined to agricultural work, but details of other work must be submitted with the application.

(See "FARM LABOR" P. 2)

Brief Suggests War Problem

B. C.— A portent of var problems that will ese Canadian refugees a move here to prepare or submission to the Post-War Rehabilita- cil on the question of ey should be permit- rn to Maple Ridge at the war.

entified committee is tters of opinion" from itizens of Maple Ridge. ll be treated as con- nd their contents will vulged to any unau- arty" declares an ad- . The move to prepare followed a sitting of bilitation Council at week, when many vere asked about the n the district.

plea to all former re- Hastings Park to send addresses just as soon if they have not al- so, was voiced by Roy stmaster at the Park. mail is piling higher be said, because the forwarding addresses

g to the Park, also, urged to write the E on the address, since have the same ini- t name.

Take Steps in Alberta Against Wintry Blasts

Many thousands of board feet of lumber, hundreds of bundles of shingles, and other building material have been sent to the Lethbridge, Alta, irrigation district to help the new Japanese settlers put their dwellings into shape to withstand the rigorous prairie winter, The New Canadian was informed yesterday.

A considerable sum has been spent by the Security Commission to provide winterizing materials, it was said. The farmer-employers themselves will be called upon to supply additional repairs and supplies wherever necessary. A new Commission representative is being appointed it is understood, and he is expected to check into housing conditions and to look into the question of education for children before the schools re-open. Educational costs have been guaranteed by the Dominion government to the provinces.

Find Manitobans Most Contented

By H. Shiga

WINNIPEG, Man.—Passing through the various districts of Southern Manitoba, where considerable numbers of Japanese from British Columbia are settled, one is happy to submit a report on them for the simple reason that of all groups they are probably the most contented.

After visiting evacuation towns and road camps, one finds that in comparison these new Manitoba settlers are more alive, more hopeful and more satisfied generally with their new way of life than any others.

This is especially noticeable in areas where several families are grouped fairly close to each other, thus affording some outlet for their social instincts. But perhaps an even more important factor is the fact that the farmers and the townspeople, almost without exception, have proved themselves most kind and friendly. The young people seem to find themselves most welcome in the towns at evening, where a cordial harmony seems to prevail.

AMPLE WORK

While economic conditions have not always been happy, with the start of the busy harvest season extra work on the farms is more than ample. With the shortage of labor, instances are reported of the Japanese harvest workers being paid $3.50 to $5.00 per day with board.

The beet crop is coming along splendidly, and some favored districts expect 12 tons per acre. With the experience thus far gained, some farmers have worked out plans for the next sugar beet season to increase their income considerably.

In one district alone some four or five families are operating their own cars, and social activities are becoming more frequent among the different localities. As one instance a concert is to be held this Saturday at the hamlet of Carey.

The Commission representative, C. E. Graham has worked hard to help the people wherever possible, and to assure them complete freedom of activity. They on their part are doing their best to bear their inconveniences and co-operate to the best of their ability.

Married Men Only Moving First From Nationals Camps

Single Men Going To Four Princeton Sites Expect Quiet Time Without Worried Husbands

RED PASS, B. C.— Latest reports here indicate that the married men only will be moved out first from remaining camps in the Blue-River Yellowhead section, instead of closing camps down completely or transferring a daily quota under the previous system employed.

The transfer of married men from camps west of Tete Jaune is proceeding this week, following which, it is thought, it will be extended to cover the single men.

At first camps were being closed down completely. Later a daily total of sixty were moved. These numbers, however, led to some confusion and congestion at the Hope Clearing Station, thus necessitating a change.

By the end of last week some 440 men of the original total of 1526 were left in these camps. 284 left last week, and 286 the week previous.

Tent camps at Decoigne and Yellowhead have been completely dismantled, and Geikie closed. At Lucerne, there are now 29 men, 23 at Fitzwilliam, 28 at Grantbrook, none at Rainbow, 25 at Red Pass, and 24 at Tete Jaune.

Meanwhile arrangements are going ahead to accommodate the single men in four camps at the Princeton end of the Hope-Princeton highway.

By M. Ota

(Delayed by Postal Censor)

PRINCETON, B. C.—Headed by Yukimori Setoguchi, thirty men moved from No. 1 camp here to No. 3, 30 miles south, at the end of July. They are now engaged in setting up tent houses at No. 4 camp, work which is expected to be completed at the end of this week.

The four camps at the Princeton end of the Princeton-Hope road, it is understood, will be manned during the winter by single men, most of whom will be brought in from camps further north.

In the meantime, No. 1 has been reduced to 30 single men, and an atmosphere of calm and quiet prevails. At night, especially, we no longer listen to the married men talking in their sleep about their wives. But one does feel somewhat lonely, for the total number here has been declining gradually from 102 down to a mere 30.

However, everyone is anticipating the arrival of a new group of boisterous, carefree single men, who will bring new life to this camp.

By Hatsujiro Ejima

PRINCETON, B. C.— Following the closing of camps at Red Pass, Yellowhead and Rainbow, some 44 single men have been transferred to No. 1 camp at Princeton. The number of men here now totals more than 60.

When the camps up north were closed on July 28, the men were first taken to the Hope Clearing Station, from where 25 of us were sent to the 14-Mile Ranch near Hope, and the rest to the Slocan Valley.

At that time there were about 200 men busily engaged in constructing houses at the 14-Mile Ranch. But after working four days, those of us not married were ordered to move to our present site at Princeton.

Facilities here at Princeton No. 1 are much better than our former camp on the C.N.R. mainline, and the work of road construction is not as difficult as we had been led to believe.

To us who were transferred from the north, the weather seems especially warm, but we feel that life at this camp will be much brighter and more fun since the men are all single and have less worries than the married men.

WOOD COUNCIL

o Whole Area in Labor Day Fete

WOOD, Aug. 10.—The inaugural meeting of the tive, fifteen-member Japanese Community Coun- ld on Friday, August 7, with Tokichi Takeuchi, f Vancouver as chairman. The Council is pledged moting of public relations work, public welfare, and reasonable labour standards.

of the new organi- hiji Sasaki, formerly Vancouver hotel r, George Ishiwara, couver J.C.C.L. prexy ident; Seiji Onizuka ake Shinde, secre- Taniichi Murao, okichi Takeuchi was rman.

mmittees were formed the objectives of the with the Negotiating omposed of Kohei Na- Takeuchi, and Dr. ara; the Public Wel- ittee with Torasuke Shoji, Tatsujiro Ku- umatsu Matsuba and era; the Educational ith Tosaburo Chaki, ia, and Masaji Ooka; our Committee with chi, Ichiji Sasaki and no.

FETE

f Greenwood is busy ration for its Labour on to be held Sept. ponsored by the local Board of Trade, when the town will be host to the whole district from Penticton to Grand Forks with a section of the program left open to the newly arrived Japanese residents. Program director for the Japanese is Dr. Ishiwara, who is planning a miniature talent review and with the assistance of Mr. Shiomi and some ladies will be teaching children to present Japanese odoris and songs.

Staging is being set in the Arena by carpenters who are doing all the necessary work for the celebration. A softball game is to be included with the Japanese girls team playing Grand Forks, and a hard ball game between the local team and another not yet announced.

Health services are becoming better organized with maternity cases in the lead with seven cases so far, and immunization of children complete. Dentist Ishiwara has arranged appointments for all the school children and now has his hands full but is progressing in his work in a systematic manner.

ALDERMEN IRED

Army Should Take Over Says Council

VANCOUVER, B. C.—The city council Tuesday adopted a resolution demanding that the federal government remove the evacuation program from the B. C. Security Commission and place it in the hands of military authorities.

Concerned over the evacuation delay, the Council passed its resolution amidst the fumes of irritable impatience, after hearing a letter from the Commission revealing that there are 4400 Japanese still in the city.

In its letter the Commission pointed to the "extreme difficulty in finding suitable places in which to locate the Japanese". Aldermanic reaction was that the government was "too soft".

* * *

Monday the Council was irked by a report that 172 Japanese out of last year's total of 830, were still carrying on business in the city.

The same day Market Commissioner M. J. McGuigan told a council committee that revenue of the city market was falling off, due to bad weather plus a shortage of labor which resulted in acres of vegetables being left to rot.

"I pleaded to have the Japanese left on their farms rather than have the food go to waste," Mr. McGuigan protested, adding that no attention was made to his plea and "we are to have a woeful want as a result," reported the News-Herald.

Nisei Tennis Ace Stars in Calgary

"Displaying speed and control with both backhand and forehand returns, Fred Sasaki, of the Foothills Club, created the biggest surprise in the Calgary tennis tournament Thursday night by matching shots with Ross Wallace, of the Calgary Club, seeded No. 2," declares a headlined sports report in last Friday's "Calgary Herald."

Darkness prevented completion of the match Thursday, with both players taking a set each at 6-4. Friday night, in the "highlight of the day's program," however, the former Vancouver Nisei net star bested the seeded player 6-4.

Fred won his way into the third round of the City tourney, described as being on the same standard as the Provincial Open, after successive 6-2, 6-3 and 6-0, 6-3 victories over visiting aces.

The New Canadian

315 E. CORDOVA ST. VANCOUVER, B. C. PAcific 8431

An Independent Organ Published Twice-weekly As a Medium of Expression Among The People of Japanese Origin in Canada

Thomas K. Shoyama
Harry S. Kondo

Takaichi Umezuki
Hirotaro Tsuji

Rates: 40c per Month — $2.00 for Six Months in Advance

HOUSING PROBLEM IN SLOCAN

But Work Goes On As New City Emerges

By Tokujiro Takenaka

Slocan City itself is easy to describe. The main street, which runs north and south, is about two blocks long, and on both sides at irregular intervals stand seven or eight buildings. Their weather-beaten appearance suggests their thirty or forty years exposure, just as the worn plank sidewalks suggest the forlorn appearance of this mining town before the arrival of Japanese evacuees.

Stores include the general stores, selling everything from penholders to lettuce, a butcher shop, a tobacco shop, a women's clothing store, and the post office, all doing a booming business under Occidental proprietors. A beer-parlour, which at present is taboo for us, stands forlornly by, waiting for customers.

Thirty or forty houses occupied by the native residents lie scattered along this main street and among the houses are a town-hall, a school, a church and a gasoline station with an ice cream parlor.

Beginning with the three-story building, the former Arlington Hotel, the first large building on the main street, all the empty houses have been occupied, now housing some 600 Japanese people.

In the two story, six-room house in which we live, for example, there are seven families, totalling 21 persons. In one room a family of six sleep on the double-decked single beds and double beds. The kitchen is 9 x 12 feet, and has a stove and a sink, and a partitioned sectioned where the families gather at meal-time. Some people have their meals sitting on their beds.

It is said that some families are living in improvised rooms with no windows. Even under these unfavorable conditions the people are stifling their protests, and are busily installing shelves and cupboards to make the rooms more liveable. They feel they are better-off than those who are living in tent-houses.

A bath-house has already been constructed on the main street, and the hospital is rapidly nearing completion. A dressmaker and a barber have also opened up businesses here, while Dr. E. Miyake, dentist, and Mr. Hajime Suzuki, optometrist, now hold offices across the street from each other. In the heart of the Japanese community are the offices of the B.C. Security Commission and the R.C.M.P. Recently, laundry, cleaning and pressing establishments, and a watch repair shop were opened, but unfortunately, there is no shoe repair shop here as yet, although it is greatly needed.

The yards behind the houses have been transformed into vegetable gardens by the women and potatoes, carrots, lettuce and other Japanese vegetables are growing very well.

In all these ways Slocan is rapidly emerging into a flourishing city.

Tent Houses

The former ice-skating rink on the outskirts of the city now houses two or three families, and more than a hundred single men. The walls of the rink are drafty, while the holes in the zinc-roofing gives glimpses of the moonlit sky at night.

On the open grounds in front of the rink stand more than sixty tents, erected on wooden floors five or six inches above the ground. These floors are expected to form the foundation for the houses which are to be built later.

In each tent, where beds and family belongings occupy most of the space the family roast in the heat of the day but at night their bedding is damp with dew. On rainy days, every available bucket and pan is used to cope with the leakages, but since even this is not enough, the occupants sleep with rain capes over their heads and wait for the sky to clear.

One section of the rink has been improvised into a mess-hall; but because of inadequate facilities for the feeding of some 400 people, confusion is unavoidable at each meal-time.

Beside the highway leading to Nelson, a large number of tents have also been erected. These are mostly occupied by the men who were recently transferred here from road camps, and by families of carpenters employed in house construction. A large tent serves as a mess-hall. Facilities here do not differ greatly from other places, although some of the tents are still without wooden floors.

The inconveniences being borne by those who work in the kitchen, and especially by those who live in the tents are probably beyond the imagination of Vancouverites. There is no electricity or running water, the toilets are crude, and the community bath is two miles away in the town.

Building Program

With the arrival of more men and building materials recently, the houses nowadays are going up rapidly. Already forty or fifty houses have been completed, and by the end of next week, these are expected to exceed one hundred. The way in which the 200 workers are applying themselves to the task of building frames and walls in spite of the intense heat is most encouraging. The houses are 14 x 28 feet, with two bedrooms, 7 x 14, on each side, and a joint kitchen, dining room and parlor in the centre. Presently electricity and water pipes are expected to be installed.

The land nearby is being gradually cleared at the same time for the purpose of building more houses, and soon a school and a grocery store are expected to be set up.

Thus the problem of housing is being solved little by little, and soon each family will be able to live together, although they will have to take a number of inconveniences in their stride.

A sincere vote of thanks goes to all those who are continuing their efforts toward the solution of the housing problem.

Nichiren Service

The Nichiren-Shu will hold a special summer memorial service (bonye) at the Mountain View Cemetery, Sunday, August 16, at 1 p.m.

Hastings Park

Inoculate Babies Urge Park Doctors

Warning that whooping cough may lead to serious complications such as bronchial pneumonia especially in infant children, Dr. E. Harvey Cooke, medical head at Hastings Park, Tuesday urged that all mothers of babies from six months to two years should have them inoculated against this disease.

These inoculations are provided by the Hospital at Hastings Park, under the most modern conditions. Mothers are asked to take immediate advantage of this service before the approach of cooler weather.

Dr. Cooke's appeal has been fully endorsed by Dr. K. Shimotakahara and Dr. M. Uchida.

Discussions on various improvements to the Hospital were held Tuesday morning between Dr. Cooke and staff members, Japanese physicians and representatives from the Park Committee, the Japanese Canadian Citizens' Council and the Nisei Mass Evacuation Group.

Dr. Cooke gave the representatives assurances that their recommendations had been under consideration, and that everything possible would be done to make improvements wherever feasible or wherever medical opinion deemed it necessary.

With more and more refugees moving into the Clearing Station both from the City, the Valley and other points, population has gone up to 3076.

Tableware Please . . .

Miss Phyllis Lee, dietitian, has issued an appeal to residents to return any spoons, cups, or other kitchenware they may have borrowed, since some articles are becoming short.

This is especially necessary, Miss Lee said, of the children's dining room, where the feeding of 150 infants is becoming more and more difficult because so many spoons and cups have been borrowed.

Glee Club Tries Wings

Kasey Oyama, director of the Glee Club, announces that this musical aggregation which has been winning praise in the Park for its effective choral singing, try its wings in a new direction this Sunday.

With Miss Margaret McDuffee conducting, the full choir of twenty voices will appear at the 11 a.m. service at the Powell United Church this Sunday, August 16. A special invitation to attend goes to all friends who either out of appreciation for good singing or morbid curiosity would like to attend.

(Continued from P. 1)

The workers are special wards of the Dominion Government," declares a general condition, "and the Government reserves the right to terminate without notice any contract of employment, and to remove the worker if the exigencies of war or any mistreatment or exploitation of the worker warrants such action."

Evacuees placed under this arrangement, says the "Country Guide" bulletin, "will pay their own medical or hospital expenses and the Dominion has guaranteed to the Province the payment of all such accounts. If the local school authorities are agreeable to allowing Japanese children to attend their schools the Dominion will pay a fee to the school board for those so attending."

Health And Social Service Workers Aid Well-being of Kaslo People

By Hideo Onotera

KASLO, B. C.—What amounts almost to a test-tube experiment in modern social service is revealing remarkable results in this scenic lakeside town, brought back to pulsing activity by a wartime emergency. One thousand new settlers have suddenly descended upon it, bringing with them all the problems in modern living, vastly aggravated by evacuation stresses, that only twentieth century America would be likely to have. A small group of public health and social service workers, nearly all Nisei, however, are applying all the techniques possible, to tide over the psychological break-up in the lives of these people, help them to become adjusted to their new surroundings, and create a feeling of security and confidence among them.

First to be organized was the public health service with headquarters in a large brick building remodelled and equipped with the necessary clinical facilities. The various departments for doctors, dentists and nurses are all painted in the usual hospital white.

Clinical services include the care of infants and small children to medical treatment for adults. An immunization program from diptheria and small pox is being carried out under the direction of Medical Health Officer Gibson and staff of Nisei nurses, Yasuko Yamasaki and Mikkie Uyede. Former J.C.C.C. chairman and J.C.C.L. leader Dr. Edward Banno is carrying on dental work assisted by Nurse Eiko Kutsukake.

SANITATION STEPS

Rigid supervision of sanitation is being maintained with regular testing of water and milk supply, supervision of garbage disposal, sewage and fly hazards, storage facilities for milk and food and the general sanitation and cleanliness of all housing.

Also included in the public health program is the standard practice of follow-up visits from the out patients' clinic and the usual health teaching in the home by Nurse Yamasaki. First aid and minor treatment is given at the clinic while more serious cases are referred to the hospital.

Suitable workers for home nursing and as nurse aides will be assured with the completing of a course for interested young people in the near future, and this general health program will be continued with health education, talks, posters, films and other preventive measures.

Dentist Banno is kept busy each day with as many as twelve and thirteen patients who come in for necessary dental work which is supplied free.

SOCIAL SERVICES

General social services are rapidly becoming standardized under the direction of staff workers Kay Oda and Kazuko Hidaka. The work includes rearranging of families in crowded quarters, taking applications from women who want to be re-united with their families and tracing stray pay checks and maintenance allowances. Working along with them is former New Westminsterite Bert Murakami in charge of the labor crews.

Recreation is well under way with former fishing fleet operator Harry Tsuchiya as head man and a crew composed of Roy Shinobu, Tom Oikawa and Shizuo Matsuba. So far most of the work has been done near the beach with the construction of a new diving float to be used by the whole town. A number of sand boxes have been built for small children and a stone fire box for evening firesides.

Versatile teacher Tsuchiya plans to have manual training organized before long with the help of Roy Shinobu, in a manner similar to his project at Hastings Park.

GIRL WANTED

GIRL OR WOMAN WANTED for Housework in Japanese Home in the city. Wages—$30. Phone HAstings 0927-M.

A MAIL ORDER SERVICE

Rice, 150's, per sack	$13.10
Kanten, per doz.	.75
Nihon Su, per bottle	.30
Canned Fuki, per can	.30
Canned Shirataki, per can	.35

These are the only Japanese Groceries left in our stock.

● Send your orders, together with money order, to 369 Powell Street, Vancouver. Any balance will be promptly remitted to you with your order.

▲郵便為替でメールオーダーを御利用下さい
発送は品物到着と同時にお送り致します
日本食料品目下の手持品は左記にあるのみ
次の品物ばかりで御座います
△米百五十斤入一袋十三弗十仙△カンテン一打
七十五仙△日本酢一本三十仙△フキ罐詰三十仙
△白瀧罐詰三十五仙
晩市パウエル街三六九
前川商店

50 Shoyu available until end of August

T. MAIKAWA STORES LTD.

369 POWELL STREET VANCOUVER, B. C.

(Operated by the Custodian under control of P. B. Ross & Sons)

Buddhist Service

On Aug. 14, at 5.30 p.m. in the [illegible]lano Buddhist Church, Rev. Tsuji will officiate at a "Bonye" [ser]vice.

[I]t will be followed by services Sunday, August 16, with a visit [to] Mountain View Cemetery at 10 [a.m.], and with services at 2 p.m. [at t]he Hompa Buddhist Church.

[IT']S A GIRL

[Bo]rn to Mr. and Mrs. Masakazu [illegible]moda, (nee Yasuko Kumamo[to]) on August 4, at the Vancouver [Gen]eral Hospital, a baby girl. Both [mo]ther and daughter are doing [ver]y much to the delight of the [fath]er who returned recently from [roa]d camp.

[Ol]d Magazines Wanted At Hastings Park

The Arts and Crafts Commit[tee] at Hastings Park is seeking [to o]btain old art magazines, or [any] magazines containing articles on arts and crafts, for the [use] of classes which are taking [up] these pursuits.

Anyone with such magazines [is] asked to bring them to the [Manu]al Training Centre, Building G at the Park, or they may [leav]e their addresses with The [New] Canadian, and their donations will be called for as soon [as p]ossible.

Please Return Book

[Al]l persons who borrowed books [fro]m the Group Work Leader [Tr]aining Classes last week at [Hasti]ngs Park were remarkably [good] about returning them; we [fin]d they are missing," states Kay [illegible] who selected the books.

[The] missing book is "Under[stand]ing the Adolescent Girl" by [illegible] Leacka Elliot, so if the [illegible] will kindly speed up in [illegible] making and put his new [illegible]

今週中には百軒以上建つ スローカン地方の新住居

不自由を忍びながら互に助け合ひ 周圍を住みよくする爲懸命の努力

(スローカン通信)今日は八月五日、時々シヤワーがあるが引續いての好天氣で日中は暑いが夕方から涼しくなる。蚊も大した事はないが兎に角田舍のこと、誰の手足にも十や二十の食ひ跡がある。南北に二ブロック位の間兩側に七、八軒づゝ建物らしいものが不規則に並んでゐる所が當スローカン・シテーの本通りで何れも古色蒼然少くとも三四十年の風雨を辛うじて持ちこたへて來た樣な代物、サイドオークのプランクの朽ち果てた樣子から見ても我々日本人が來るまでのゴーストタウンぶりが想像せられる。ペンキから菜ッ葉まで一切取り揃へて販賣する萬屋が一軒、肉屋、郵便局、煙草屋、婦人被服店が各一軒づゝ白人經營で大々忙しさうに商賣を營んで居る間に、今の我々には眞に不必要千萬なビーアパーラーがションボリ客待ち顏に控へて居るのも皮肉の至り。此の本通りに添つて白人の住宅が三、四十軒所々に散在し、其の間にタウンホール、學校、教會、ガソリンステーション兼肉屋兼アイスクリームパーラーが一軒之れがスローカン・シテーの大體である。此の本通り最初の三階建の建物——一軒は落ち雨洩る點には變りはないが流石に其昔此の町の

梯子をつけたりして少くとも五六百人の日本人が芋を洗ふ樣に住んで居る。一例を申せば私共が今居る二階が三室、下が三室の家に七家族二十一人の人間が雨露を凌いでゐる。二階建ての速成のダブルベットに親子六人が寢たり九呎×十二呎のケッチンにストーヴを置いて流し場を仕切つた隅の方に大勢の家族が玉の汗を流しながら御飯をたべる樣なことは此所では當り前の事でベッドに腰かけて三度の食事をとる者もあらうし全然窓のない急造ルームで一家仲よく暮してゐる人達も居られると思ふ併し流石は日本人、盛上がる不滿や苦情をグッと己に堪へて却てテントハウスに住んでゐる人等の苦勞を氣の毒に思ひつゝ、手細工で棚をつけたり箱を造つたり、お互に助け合つて少しでも自分達の周圍を住みよくする事に涙ぐましい努力を續けてゐる。立派な共同風呂が本通りに面して出來上つたし病院も目下內部を完成中、ドレスメーカーもあればバーバーもあり三宅ドクターと鈴木眼鏡師が向ひ合つてオフィスを持つたし木の香新しいコミッションとカウンテーのオフィスが中央にある。洗濯屋もあるしプレス屋もあり時計修繕屋も最近開業したが、惜い事に靴修繕

方が競爭で青物作りをやつて居りポテート、人參、レタスは勿論種々な日本種の青物も見事な出來ばえを見せてゐる。斯くしてスローカンシテーも急激に開けつゝあるのである。

テントハウスに住む人の苦勞

町の出はづれにある昔のアイス・スケートリンクを其儘土間の上にベッドを作つて二三家族と百人餘りの獨身者が住んでゐる。建物のサイドも相當傷んで凉風がそよそよ吹き込む。夜はトタン張りの屋根の隙間から流れる月の光りを眺められる風雅さ。其の前の廣場には米國から取寄せた古物のテントが六十餘り行儀よく並んでゐる。床は地上五六吋の板張りで(此土臺はやがて建つ家の床になる筈)十六×十六のテントに家財道具を押し込めた隙間に辛うじてベッドを据へ晝間は灼熱の炎天に蒸し風呂の熱さを满喫し夜は夜露にシッポリと夜具をぬらし雨降りの時は有合せの入物で雨漏りを受けただけでは足らないので止むなく寢床の上にカッパを擴げて天を睨んで雨のあがるのを待つばかり。殊にアイス・リンクの片隅に造つた食堂では(矢張り土間)諸設備不完全の所へ少く共四百人位の人を三度々々賄なふのだから食事時の大混亂はまるで戰場の有樣だ。

南方二哩の廣場を中心に

大工さん等の努力で建ち行く家屋

更にネルソン行きのハイウェーを傳つて南へ凡そ二哩の所にある廣場にも無數のテントが建つてゐる此所にはロードキャンプから來た人で家族が當地に居ない人や最近晩香坡から來た大工さんの家族が居る樣子で大形テントを張つて食堂にあて居る。一般の設備は大同小異中には全然床のないテントもある。ケッチンで働く人達の苦勞もさこそと思はれるが同時にたとへ暫らの間とはいへ此狀態で其日々を過して行く人々の氣持は晩香坡の方には想像もつくまいと思ふ。電氣はないし水道はないし、便所は堀立て式、風呂らしい風呂に入るにはタウンの共同風呂まで往復四哩の道を歩かねばなら

位づゝのベッドルームを仕切り中央はケッチン兼ダイニングパーラーで窓も相當あり床は二重張りにしてある。從來は人手も少く殊に材料が不足してゐたのであつたが最近では人手も增し材料も相當豐富に到着したので既に四五十軒の家が出來上り來週中には百軒以上は出來る豫定ださうだ。二百人に近い大工さんが幾組にも別れて今日此頃の暑さを物ともせず本當に獻身的に競爭でドン〳〵棟を上げサイドを張つて行く樣は誠に見上る者にも痛快の至りで、やがて電氣も引かれ水の便もよくなるであらう。更に其所此所の空地の立樹は切り倒されて土地はクリーアされて住宅建設地となりつゝあり學校も建つだらうし食料販賣店も出來ることであらう。斯くて吾々が目下に悩みに悩んでゐる住宅問題も漸次に解決せられ、やがては一家族づつ不自由ながらも一戸の家に落つく事が出來るであらうが此の住宅問題解決に倦くなき努力を續けて行かれる人々に心から感謝せずには居られない。(竹內龍二郎)

日白共同で勞働日を祝賀

グリーンウッドの日本人が準備中

(グリーンウッド通信)當地では來る九月七日のレーバーデーに商業會議所主催で日白共同の祝賀行事を擧行する事になつて居り日本人側では踊や歌などのプログラムを用意中でドクター石原が主任となり汐見氏や其他の夫人たちが世話して出演者は稽古を始めて居り演藝會場に當られてゐるスケーチングリンクでは大工さん等が[illegible]造作中である。右のほかグランドフォークスその他から白人男女のボールチームが來征して日本人との間にハードボール及びソフトのベースボール試合が行はれる筈である。

當地の衞生設備は漸次整備されて既に出産も七件あつたが子供に對する豫防注射も完了し石原醫師の[illegible]に對する當局の[illegible]る。なほグリーンウッドの日本人委員會は去る六日夜の會合で次の如く改選され翌七日一同就任した

△委員長佐々木一二△副委員長ドクター石原△幹事[illegible]、新出義髙△會計村尾勇一△交渉委員中井幸平、竹內彌吉、ドクター石原△議長竹內彌吉△ウェルフェア部員三本虎之助、庄司正、黒山辰次郎、松葉長松、小野寺龍雄△教育部員秦本多三郎吉田清一、大岡正二△勞働部員竹內彌吉、佐々木一二、村尾勇一

...ist Service

...st 5.30 p.m. in the ...hist Church, Rev. ...ficiate at a "Bonye" ...ollowed by services ...ust 16, with a visit ...iew Cemetry at 10 ... services at 2 p.m. ...Buddhist Church.

...and Mrs. Masakazu ...Yasuko Kumamo... ..., at the Vancouver ...l, a baby girl. Both ...ughter are doing ...he delight of the ...rned recently from

...ines Wanted ...ings Park

...Crafts Commit- ... Park is seeking ...rt magazines, or ...containing arti- ...d crafts, for the ...which are taking ...ils. ...such magazines ...ng them to the ...g Centre, Build- ...ark, or they may ...resses with The ...and their dona- ...lled for as soon

...eturn Book

...o borrowed books ...up Work Leader- ...sues last week at ...were remarkably ...urning them; we ...ing," states Kay ...f the books. ...ook is "Under- ...ment Girl" by ...ilet, so if the ...dly speed up in ...and put his new

A Fashion Column

DEAR FOLKS:

What's new up your way? Any weddings, blessed events, revolutions, or riots? There was almost one up our way the other day—A riot, I mean, via the postman. If you could only have seen the poor man come staggering in under his load, it would have made your eyes pop. Sure kept the Modiste Fashion Shop at 450 Granville mighty busy answering all the requests for new fall outfits. Wise women are beginning to think seriously about their new wardrobes already. We're building out suits, sweaters, and skirts daily to Nisei-ettes who want the correct thing in their own special sizes. From the hints dropped in the letters, it looks like social life isn't going to be content with a back seat next season, so better make sure your armour is ready. We're ready, willing, and able to help you so why not take advantage of the service?

T. S.

found learning into practice and furthermore return the book it will be much appreciated by Secretary Eiji Yatabe, Japanese Canadian Citizens' Council, 315 E. Cordova.

いまに獨身者のみとなる プリンストンのキャンプ

北方各地の殘存キャンプからは 今後旣婚者のみをきに出す

（レッドパス發）最近當地に達した情報によると北方各地の殘存キャンプにゐる者の移動は在來の一日獲入といふやり方を變へて旣婚者のみを先に移動させることになつた樣である。最初のやり方では毎キャンプを片ツ端から閉鎖して毎日六十人宛を移動させたのであるが之れで僅にトロプのクーリアタンヴステーションで混雜を來たすので變更したのだといふ。先週末までに千五百二十六名中四百四十名がキャンプから出たのであるがデコインとエローヘッドのテントキャンプは取去りギキートは閉鎖された。而して目下サトーンに廿九名、フィッツウイリアムに廿三名、グラントブルックに廿八名、レッドパスに廿五名、テージョーンに廿四名居りレンボウには一人も居ない。

◇

（プリンストン第一キャンプにてエメオー生發）七月末キャンプから三十餘名が（白人のホーマン以下を含し）瀨月口幸盛君を主腦として祈禱の豪雨をつき三十餘哩先の第三キャンプ（元失業者收容キャンプ）に移動したが其所を根據地として更に幾哩か先に第四キャンプ乃至テントハウスを急造する爲らしく此の移動は夫婦者を主とし少數の獨身者も加はつてゐるが約二週間で工事を終了し各地の閉鎖キャンプより續々送られて來る獨身者を住ませる事になるらしい。斯くて此の方面へ第一、第二、第三、第四キャンプは獨身者ばかりの住居になるであらう。初め百二名だつた當キャンプも四月以來ビート行き其他で日一日と減少し七月十五日ホープ行きの一隊と病人其他が當局の命令で出發したので六十餘名となり今回の移動で俄然三十名の獨身者ばかりとなつて朝に夕にワイフの騷言は聞かれぬことになり淋しいといへば淋しい話だが、今に各地の閉鎖キャンプより元氣のよい人々がやつて來るであらう。

獨身者ばかりで 元氣は旺盛

（プリンストン第一キャンプにて江島生發）エローヘッドのキャンプも七月廿八日を最後として閉鎖され一同はホープに向つた上で行先を指定され小生等廿五名は十四日間同地に居る事が出來て四日間勞働いて再びプリンストンの道路キャンプに移され八月三日早朝安着。[illegible]に送られた。十四隣ラッチは目下二百名からの者が盛んに[illegible]建設を急いで居る。小生等[illegible]者は[illegible]からの[illegible]十四[illegible]はかにレッドパス組、レーンボウ組が一緒になり三十餘名は當所プリンストン第一キャンプ[illegible]す事になりやうやく落ちついた氣持である。當キャンプの設備はシャース・ラインのキャンプよりも良く別段不自由も感ぜず在住者六十餘名も獨身者許りの生活なので全く明朗化する事を期待して居り北方から來た者には特別の暑さを感ずるが一同元氣旺盛にて工事の方も話にきいた程での難工事とは思へず先づジャスパー方面を變つたともないだらう。

アドレス變更者へ

移動した日本人が郵便局にアドレス變更の通知をしておかぬ爲めに行先不明の手紙や雜誌類がヘステングス・パーク内の日本人郵便局に持ち込まれるので同局にファイル番號、登錄番號、舊住所及新住所を通知しておくと手紙類を廻送してくれる事になつてゐるのは周知の如くだが同局には今なほ多數の手紙類が堆積されてゐるさうで當局から通知をしてない向きは至急して貰ひたいと希望されてゐる。なほ郵便局へのアドレス變更屆出は二世委員會で世話してゐる。

住居狀態や教育問題調査

新たに任命されたアルバータ州のセキュリテーコミシヨンの代表

平原州の冬季に堪へられるやうに移動日本人の住居を修理する爲に多量の木材やシングルがアルバータ州のレスブリッヂに送られたといふ事であるが右はセキュリテーコミシヨンから供給したもので日本人農者の雇主に對しても必要によつて家屋修繕材料を出させる樣になるであらう。なほ最近アルバータ州に於けるコミシヨンの新代表が任命されたので住居狀態の調査や新學期開始前に學童の教育問題調査等も行ふ事と見られてゐる。教育費は領政府から各州政府に對して保證してゐるのである。

「農地の勞働者を搾取させぬ」

西部カナダの農地に更に日本人家族を移住させる事に就ては政府で調査を進めてゐるのであるがウィニペッグで發行するカナダ第一の地方雜誌「ザ・カウントリー・ガイド」は政府の計畫を說明する報告書を最近發表し「移動者を出來るだけ長く滿足な狀態で雇傭して賃金は月々支拂ひ其の地方々々で行はれてゐる以上に長時間勞働かせる等で無法な農家が如何なる方法にもせよ農業勞働者を搾取するが如き事なき樣政府は充分注意することになつてゐる」點を指摘し、農業勞働者を雇ひたい向きは他の仕事口に就ても詳細を報告しなければならぬ事になつてゐる點や學費の費用は領政府で持つことになつてゐる旨を說明してゐる。

マニトバ南部の移住日本人狀態

ウィニペッグの志賀一氏より來た通信によると南部マニトバ州に移住した日本人家族は他のドコよりも新生活に滿足と希望を抱いて努力してゐる樣だといふが、それは殆ど例外なしに農家も町の人も皆日本人に親切であるからだらうといふことで、農業勞働者の不足から收穫時の仕事口など幾らでもあり市には食付で三弗五十仙から五弗の賃金を受けてゐる者もあるといふ。ビートも上出來で經驗が出來たので來年は更に擴張する計畫をしてゐる者もあり或地方では四五家族が自動車を使つて居るといふ事で、コミシヨン代表のグレアム氏も懸命の努力をして移動日本人に活動の自由を與へるやうに鬪つて居り人々もよく協力してゐるが、マニトバに更に多くの家族が移住して新生活を營むやうにと切望してゐるさうである。

未だ四千の日本人が晩市に在住

火曜日の晩市會は日本人移動はセキュリテー・コミシヨンから軍部の手に移せと領政府に要求する決議を通過した。「日本人を入れる適當な場所を見付けるのに困難してゐる」とコミシヨンからの手紙が指摘してゐるに拘らず晩市內には未だ四千人の日本人が殘つてゐることをコミシヨンから知らされた市會はそれとばかりに右の樣な決議をしたのである。なほ月曜日の市會で八百五十軒あつた市內の日本人商店などのうち未だ百七十二軒が營業を續けてゐると報告されたのであつたが同日マーケット・コミシヨナーは懲大族に加へて勞働者不足のため野菜を腐らせてゐる結果市營マーケットの收入も減少した事を報告し「日本人は食料を殘らせるよう日本人を農地に留め置く樣にと訴へたのに失敗したが、これを來してこんな悲しむべき狀態になつたのだ」と指摘した。

公園內の日本人 三千七十六人

市內やヴァレー其他から入り込む者があつてヘステングス公園の日本人は三千七百七十六人となつたが公園內の食事係はスーリー、テン[illegible]給を貰つてる者は通して實は不足して困ると訴へてゐる。

佛教會の盆法要

▲キチラノ佛教會では八月十四日午後五時半辻岡教使法話「眞實の世界」▲本派佛教會では八月十六日午前十時に鄧子弟二野辻師法話「つくらないのち」

◉出產・下田政一氏夫人慶子さんは八月四日市病院で長女を出產。

愛讀者にお願ひ

本紙は七月一日から購讀料の前金によつて經營しなければならぬ事になりました。購讀料を御送付下さる樣願ひます。

百日咳流行

幼兒に注射方を 病院當局が警告

[illegible]見の百日咳[illegible]危險な[illegible]になる恐れがあるから六ケ月から二歲までの子供には豫防注射をした方がよいとヘステングス公園內の醫務主任ドクター・クックは勸めたらに警告してゐる。右の注射は公園內でもしてくれる事になつて居り早くやつた方がよいといはれてゐるが下前原・內田兩醫師も之を是認してゐる。なほヘステングス公園內病院の改善問題について木曜日ドクター・クックと日本人委員、日系市民委員會、二世マチュアキャンプ代表との會合が開かれたが代表からの要求に對し病院當局は出來るだけの改善を圖る事を約束した。

THE N

An Independent Org

Vol. V, No. 72

Revised Maint For Family U

VANCOUVER.—Unde Security Commission is a paying maintenance allow tlements. The draft calls f family unit" of three or four tenance allowance" would families of larger size.

Single persons, both men a women, it is planned, may formed into similar "units", bo in regard to maintenance a housing. This arrangement expected to help in providi accommodation for married m returning from the camps to a ready-crowded quarters.

The basic allowance would scaled to conform with the r of relief paid to Occidental re cents in the same area. It wo be subject to adjustments to ma up for differences in costs of liv in the different interior towns.

Considerable concern has ready been reported over the n proposal, however, for many fam lies have reported difficulties making the present allowar stretch from one Sunday to an ther.

Council Thanks

The Japanese Canadian Cit zens' Council wishes to acknow ledge with gratitude the follow ing donations:

Mrs. H. Oyama	$2.0
Mr. Morishita, Haney	2.0
Miss Emma R. Kaufman	10.0
The Kita-jin Kai	50.0
Mr. Nobuo Sato, Mission	$
Mr. George Kenno, Wallaceburg	$
Mrs. M. Miyasaka	$
Mr. Yojiro Takimoto, Haney	$

Crack Down Wit War Restrictions

The web of wartime restrictio caught up four Vancouver peop Thursday as city police sudden cracked down on enforcement laws directed against all perso of Japanese origin.

A forty-year old worker who r turned from a road camp prior moving to an interior settleme was arrested while fishing from pontoon in False Creek. He recei ed one month with hard lab Saturday morning on charges having failed to report to Hastin Park as required and for a brea of the Security Commission's an fishing order.

Friday morning a charge again a [illegible] old pioneer that he w [illegible] on a wharf and fishin [illegible] when it was show [illegible] had been unable to get [illegible] to cast his line f [illegible] before the arm of the la [illegible] with him.

A [illegible] old youth was [illegible] outside his home af [illegible]

[illegible] a former Vanco [illegible] who left the protecte [illegible] escape evacuation orde [illegible] was sentenced [illegible] months in jail on charges [illegible] $50 from a friend. He ha [illegible] for several months [illegible] of a job without success.